

PER
P-26
EX. 2
S

Le Passe-Temps

Ce Numéro contient HUIT Morceaux de Musique et de la Littérature de Choix + + Un Numéro, 5 sous; Etats-Unis 10 sous

Vol. XXIV No 617

ABONNEMENT: { CANADA, 21.00 } { ETATS-UNIS, 22.00 } PAR ANNÉE

Montréal, 16 novembre 1918

Vive la France! <i>Hymne patriotique, solo et chœur</i>page 448	C'est la Paix! <i>Monologue inédit de Gaston Charles</i> page 458	Rule Britannia <i>Chant de la Marine anglaise</i> page 448
Marche de la République <i>Marche française</i>page 452	La Grippe Espagnole <i>Monologue d'actualité par A. Leclaire</i> ..page 458	Reviens, mon idole! <i>Romance inédit</i>page 450
Salaberry <i>Une étude historique de Benjamin Sults</i> .page 458	En avant! <i>Pour le Royal Canadien-Français</i> page 444	In Memoriam <i>Pensée musicale, pour le piano</i> page 450
L'Art d'être bon <i>Causerie par Clémencia</i>page 457	L'Echo muet <i>Chant patriotique</i>page 457	Jubilant Polka <i>Soit morceau de piano</i>page 458

REVIENS MON IDOLE

... Romance ...



:: PAROLES DE ::

Gaston Després



:: MUSIQUE DE ::

ANGELO FASSIO

(Op. 28)



A. DESMARTEAU, chanteur populaire

B. F. POIRIER

Organiste à l'église St-Jacques
Professeur au Collège de Montréal
Composition—Orgue—Piano.

72 Parc Lafontaine
Tél: Est 6359

L'ART DU CHANT

Résumé en quelques leçons à l'usage des lecteurs
du PASSE-TEMPS.

(D'après les meilleurs auteurs)

AVANT-PROPOS

Si nous remontons aux temps préhistoriques nous constatons qu'alors comme aujourd'hui l'homme a souri, pleuré, aimé et souffert, et il est logique de conclure qu'avant même de se créer un vocabulaire, pour exprimer ce qu'il ressentait, il a crié ou chanté selon qu'il était en proie à la colère ou au désespoir, qu'il céda à l'amour ou à un enthousiasme débordant de sa nature intime.

L'homme a chanté sans savoir qu'il chantait, parce qu'il éprouvait le besoin d'exprimer extérieurement toute l'intensité d'un sentiment incontrôlable.

Donc, la musique chantée est la langue la plus parfaite puisqu'elle sert à exprimer des sensations qui échappent à la magie, à la couleur, et à la précision même des mots.

Et c'est cet art subtil que nous tâcherons d'étudier ensemble, au moins dans les grandes lignes telles que les ont notées ceux qui se sont spécialisés dans l'étude de la voix humaine.

Et, puisque nous avons tant de belles voix incultes chez nos Canadiens, pourquoi ceux-là même qui se sentent des dispositions à chanter ne suivraient-ils pas assidûment ces leçons, complètes malgré leur concision, qui les prépareraient tout au moins au travail avec le professeur, si elles ne leur suffisent pas dans de nombreux cas ?

En effet, pourvu qu'on ait de l'oreille, un peu de voix, le goût de ce qui est noble et beau et pas de répugnance au travail, on a tout ce qu'il faut pour chanter, le reste n'est qu'affaire d'entraînement. Même, au point de vue culture physique, l'étude de la respiration ne peut avoir qu'un effet salutaire sur la gymnastique des poumons et l'hygiène des cordes vocales.

Et, ceci étant dit, commençons.

Ière LEÇON

De la Respiration

Certains professeurs placent la voix avant la respiration, mais ils ont tort. La voix humaine est assimilable à un orgue. Rulez le vent de l'instrument, et il reste muet, même que si vous donnez une pression trop faible vous n'obtiendrez qu'un son plaintif, lamentable est sur le point de cesser à chaque moment. Donc, pour chanter il faut respirer largement, profondément, mais avant tout *naturellement* et *sans efforts*. C'est tellement le cas que certains chanteurs s'imaginent qu'ils ne peuvent jamais atteindre telle ou telle note parce qu'ils croient leur registre trop limité, alors que la véritable raison de leur incapacité réside dans leur ignorance de l'art de respirer.

Et ce défaut est commun à la grande majorité des Canadiens, même chez ceux qui ont quelques notions de l'art du chant. Faute d'un entraînement préalable, suffisant, voire de tous les jours, nous manquons d'haleine et nous sommes incapables de grands élan lyriques à l'emporte-pièce.

Mais n'anticipons pas. L'acte de la respiration est irréflecti, il est naturel parce qu'il répond à un besoin de l'organisme humain. Comment se fait-il que chez plusieurs il devient calculé, préparé, énérvé et saccadé lorsqu'il s'agit de chanter ?

C'est justement ce qui ne doit pas arriver. En chantant, il faut respirer comme lorsqu'on parle, sans lever les épaules, sans contracter les muscles faciaux, sans gonfler les nerfs du cou, sans efforts apparents.

En s'observant, l'élève réussira vite à respirer en chantant aussi facilement que lorsqu'on parle. Quant à la durée de la respiration — car il importe que le chanteur ait une bonne provision d'air dans les poumons, — ce n'est qu'une affaire d'entraînement. Ainsi, nous conseillons à l'élève de s'exercer même sans chanter à garder une longue respiration. Cet exercice, très hygiénique pour les poumons, peut se faire n'importe où, sur la rue, en tramway, etc. Il suffit de prendre une lente et large aspiration par le nez, en se tenant la bouche fermée, et de ne chasser que très lentement l'air ainsi aspiré, toujours par le nez, la bouche toujours fermée. Ainsi, je suppose qu'au début, l'élève parvient à garder sans fatigue sa respiration sept ou huit secondes, il devra dès lors viser à la garder huit ou dix secondes, toujours sans se fatiguer, ni gonfler ses muscles; puis ce résultat obtenu il cherche à atteindre dix ou douze secondes ainsi de suite jusqu'à ce qu'il parvienne à une respiration aisée de 18 à 20 secondes.

Pour prendre une longue aspiration, il faut avoir soin d'aplatir le ventre et de faire enfler et monter la poitrine autant que possible. On reste dans cette position aussi longtemps que possible, et ensuite on laisse écouler le souffle très lentement, jusqu'à ce que le ventre et la poitrine aient repris leur position naturelle. En chantant, l'aspiration se fait, la bouche médiocrement ouverte tant en aspirant qu'en refoulant l'air.

Ce procédé n'a rien d'extraordinaire puisqu'on l'emploie inconsciemment en parlant, et il est de plus hygiénique et surtout nécessaire au chanteur.

(à suivre.) Gustave COMTE.

HENRI MIRO

PIANISTE ET COMPOSITEUR DE MUSIQUE

Composition, Orchestration, Arrangement et Notation de Musique pour Piano, Chant, Orchestre et Fanfare. Copies pour Sociétés Chorales, Etc.

Tél. Up. 8241 193 Stanley

1.50 pour 50cts

Comprenant 8 jeux populaires: échec, domino, auteur, venturi, 9 hommes, pion, flirt. Aussi 25 coupons de sole pour couvre-pieds, 35 grains de coque de maison, 20 cartes postales assorties, vases, glaces, colorées, Recette, catalogue. Tout cela, poste payée, pour 50cts. Adresse: Allen Nouveauté, St-Zacharie, Qué. 615-619

ère, *Cavall'ria Rusticana* et *Pagliacci* seront encore à l'affiche. Le seul changement important de la première semaine est *La Bohème* qui remplacera *les Joyeux de la Madone*. *Les Joyeux* seront à l'affiche la deuxième semaine seulement.

Maurice Dambois.

Cet éminent violoncelliste vient de donner un concert à l'Æolian de New-York, obtenant un grand succès dans *les Chérubins* de Couperin-Salmon et *Allegro Apassionato* de Saint-Saëns.

Déput de pianiste.

Félix Gariglia, pianiste, vient de se présenter pour la première fois devant un public américain. Le concert, a eu lieu le 8 et à l'Æolian de New-York, le programme comprenait: Etudes symphoniques de Schumann; quatre morceaux de Chopin, quatre de Debussy, "Iriana" par Albeniz et "Kn forme de Valse" de Saint-Saëns.

Le véritable guide des jeunes amoureux, nouveau recueil de lettres, déclarations d'amour, compliments, aveux, reproches, ruptures, raccommodements, demandes en mariage, etc. Prix 15 cents.

Nous prions nos lecteurs qui nous font remise par chèques de faire ceux-ci payables au pair à Montréal.

POUR CORRESPONDRE
52 MOTS POUR 25 CENTS

VOICI la triste automne revenu et avec lui les longues soirées ennuyeuses. Gentils amis du PASSE-TEMPS ne vous souvenez-vous pas de les abréger par le plaisir de la correspondance ? Si oui venez vite bienvenue à tous Miles Gastane Lortie, Fernand Dutilly, boîte 708, Sorel, Qué.

DEUX jeunes hommes désireraient correspondre avec jeunes filles distinguées de 15 à 23 ans. But: Plus gentille le saura. MM. Jean Paul Lacroix et Emilian Tourigny, 37 Papique, Shawinigan Falls, Québec.

JEUNE fille sérieuse et distinguée désirerait correspondre avec jeune homme de 23 à 27 ans. But: le plus aimable le saura. Mlle M. A. D., boîte 56 Ste-Anne de Bellevue, Co Jacques-Cartier, Québec.

UNE jeune fille désirerait correspondre avec messieurs de 25 à 35 ans, garçons ou veufs sans enfant. Mlle G. V., c/o M. Michel, 1099 Mont Royal-Est, Montréal.

JEUNE fille désirerait correspondre avec jeune garçon de 18 à 21 ans. But: faire connaissance. V. Robert, poste restante, 129 St-Jacques, Montréal.

SOLDAT belge désirerait correspondre avec une gentille marraine. Adresse: Auguste Letry L. 82 T., Signaleur, Armée belge, en Compagne.

JEUNE homme de 20 ans désire correspondre avec jeune fille. But: la gentille demoiselle le saura. Adresse: H. Aganier, 107 av Laurier-Est, Montréal.

JEUNE fille de 20 ans désire correspondre avec jeune homme distingué. But: Elle le dira elle-même. Mlle L. De Zélincourt, St-Pie, Villa Mignon, Qué.

JEUNE fille, 23 ans, distinguée et sérieuse désire correspondre soit par carte postale ou lettre avec jeune homme gai et distingué ayant bonne position. Mlle Mignonne Despres, 85 St-Olivier, Québec.

Dans Le Monde Artiste

A bientôt l'ouverture.

Eh bien, la grippe espagnole va nous quitter et ce n'est pas trop tôt. Nous allons bientôt entendre et revoir les excellents artistes qui mettaient un peu de douceur et de gaieté à notre existence monotone et enfiévrée. Le PASSE-TEMPS qui se fait un devoir de tenir ses lecteurs au courant des principaux événements musicaux est heureux de voir l'épidémie disparaître.

Début de duettistes.

Maria Gimbrère, soprano, et Gérard Duberta ont débuté, il y a huit jours comme duettistes, au Carnegie Hall de New-York. Le programme de cette soirée comprenait des airs de Sw. elinck et de Berg.

Louis Graveure.

Ce fameux baryton belge a chanté samedi soir à l'Æolian de New-York, les chants tziganes de Devorak, des airs arabes arrangés par Salvador Daniel, etc.

Eugène Berton.

Ce distingué baryton français a débuté à New York, à l'Æolian, samedi dernier, dans des airs de Debussy, Barthélemy, Ferrari, Sproes et Carpenter.

Yvette Gullbert.

La divette s'est fait entendre au Maxim Elliott de New-York dans de nouvelles "chansons rouges", qui ont été rendues célèbres par Arthur Symons et Georges Moore.

Kubeltk grand propriétaire.

Ce violoniste de renom, qui naquit d'une famille de pauvres paysans Czecho-Slovaques, vient d'acheter pour un million de dollars le domaine du prince Otho de Windischgraetz et de sa femme, l'archiduchesse Elizabeth d'Autriche, fille unique du fameux prince Rudolphe.

Victor Capoul.

Tout les vieux se rappellent ce fameux ténor, qui vient, il y a bien des années à Montréal, sous la direction de Strakosch et Grau. Il a maintenant quatre-vingts ans et habite une villa aux environs de Toulouse, passant sa vieillesse à jouer au billard et à raconter ses souvenirs d'artiste.

Remise à une date ultérieure.

L'assemblée du Club Social Musical de Violon Paganini, qui devait avoir lieu, mardi 5 novembre, a été renvoyée à une date ultérieure. La cantate "Son of the Empire" a été remplacée par l'opéra *Maiden Tribute*. Cet opéra est tiré d'un passage de l'histoire espagnole. Le livret par feu le capitaine Forsyth et la musique de J.-H. Metcalf, directeur musical du Club.

La troupe San Carlo.

La première semaine d'opéra par la troupe San Carlo commencera le 25 novembre. Pour la soirée d'ouverture, l'on a choisi l'opéra de Donizetti *Lucie de Lammermoor* dans lequel les premiers rôles seront tenus par Madame Mario et M. Roméo Boscacci. *Faust*, *Carmen*, *Roméo et Juliette*, *La Trou-*

L'administration du "Passe-Temps" se tient à la disposition de ses lecteurs pour tous renseignements concernant la musique. Ecrire ou téléphoner. Adresse: 16 Craig Est; Téléphone: Main 3698

Le Passe-Temps

MUSICAL, LITTÉRAIRE ET FANTAISISTE
Parait tous les quinze jours

ABONNEMENT:

Un an \$1.50	Pour les Etats-Unis
Six mois 0.75	Un an \$2.00
	Six mois 1.00

Pour l'Europe: 10 frs. par an

PAYABLE D'AVANCE

Le numéro, 5 cts; Anciens numéros, 10 cts

En s'abonnant pour un an, chaque abonné reçoit

Une Prime valant \$1.00

Demandez notre liste de primes

ANNONCES:

Première insertion 10 cts la ligne
Insertions subséquentes 5 " "
Conditions libérales pour annonces à long terme.
Les annonces sont mesurées sur l'agate.

Toute demande de changement d'adresse doit être accompagnée de l'ancienne adresse.
Pour discontinuer de recevoir ce journal, il faut avoir payé tous ses arriérés.
Les manuscrits publiés ou non ne sont pas rendus.
Adresses toute communication

LE PASSE-TEMPS

16, rue Craig-Est
Montréal, Canada

J.-E. BELAIR, éditeur-propriétaire

Téléphone: Main 3698

Montréal, 16 novembre 1918

CHRONIQUE DE QUINZAINE

La Grippe Espagnole étranglée



DEPUIS plus d'un mois que la révolution a détroné le roi Santé dans la ville de Micropette, du vaste royaume du monde, la grippe espagnole favorisée par l'on-

de, l'ombre, le frais et le mauvais temps — tous socialistes communs — s'est emparée du pouvoir.

Le roi Santé en fuite erre de vallons en vallons, de collines en collines, de montagnes en montagnes, poursuivi par les terribles, sbires de la Grippe, les Microbes.

S'abritant dans les cavernes, se cachant dans les troncs caverneux des arbres, le pauvre roi en est rendu aux abois.

La Mégère Grippe doué d'un appétit d'ogresse lance ses microbes partout sur les hommes, les jeunes gens, les jeunes filles, les femmes et les enfants qu'elle couche dans la fosse après s'être repue de leur sang.

Les jeunes surtout excitent sa convoitise et partout ils succombent tombant comme les épis de blé sous la faucheuse.

Tout particulièrement la ville de Micropette est mise à rançon. Ses habitants ont beaux barricader leurs portes, boucher hermétiquement leurs fenêtres... les hordes échevelés de la grippe en furie parcourent toutes les rues en hurlant un chant de mort, enfoncent toutes les portes, ou brisent les vitres; pénètrent dans toutes les pièces depuis les galetas jusqu'à la cave; saisissent les

AVIS IMPORTANT A NOS LECTEURS, ABONNÉS ET DÉPOSITAIRES

L'augmentation constante du prix du papier, de la main-d'œuvre et des autres matériaux, nous force à élever légèrement le prix de nos abonnements. L'abonnement annuel sera donc, à partir du premier jour de décembre de \$2.00 pour le Canada, et de \$2.50 pour les Etats-Unis: soit 50 sous de plus qu'auparavant.

Ce n'est là qu'une augmentation minime, qui, cependant, nous empêchera de publier notre journal sur du papier de qualité inférieure et avec une impression mal soignée. Ceci nous permettra aussi de conserver et même d'améliorer notre collaboration.

Nous espérons que tous nos lecteurs comprendront cela et ne nous en garderont pas rancune. D'autant plus que les abonnements resteront au même prix jusqu'à la fin de novembre. Nous garderons quand même notre système de primes.

Quant à la vente au numéro au bureau, par la malle et dans les dépôts, pour les mêmes raisons et à cause des risques commerciaux, plus nombreux en ce temps de crise, il nous faut porter le prix du journal de 5 sous à 7 sous, à partir du premier numéro de décembre.

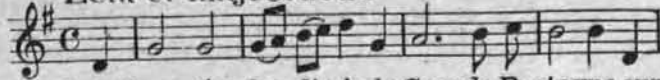
Rule, Britannia

(CHANT DE LA MARINE ANGLAISE)

Paroles de THOMSON & MALLET

Musique de ARNE (1740)

Lent et majestueux



Quand par l'ordre di_vin la Grande Bretagne sur-



-git — des — flots de la — mer a — zu — ree, sur-



-git, surgit des flots de la — mer a — zu — ree —



Le chœur des anges, de ses anges gardiens A haute

Chœur



voix proclama cette loi: Règne, Bretagne, rè-
(Britannia)



-gne sur l'Océan, Tes fils jamais ne seront des esclaves

Extrait d'un recueil de chansons de route offert par l'Assistance aux dépôts d'éclépés et aux cantonnements de repos.

malheureux qu'ils découvrent, les terrassent, les égorgent en un tour de main, puis finalement les traînent brutalement sur l'immense charriot funèbre de noir tout drapé au milieu duquel, telle une Bachante en goguette, trône la grippe infernale qui se repait de leur chair et de leur sang,

riant à gorge déployée de l'effroi et de la terreur qu'elle sème sur ses pas.

Déjà la superbe ville de Micropette n'est plus qu'un vaste charnier où dorment de leur dernier sommeil des milliers d'êtres hier encore pleins de jeunesse, de santé et de vie.

L'horreur et la désolation sont partout: Les vieillards pleurent leurs fils et leurs filles frappés dans la force ou à la fleur de leur âge.

Les enfants devenus orphelins appellent en vain leur père et leur mère dévorés par l'ogresse impitoyable qui ne se complaint que dans les larmes et la mort.

Le charriot funèbre de la grippe passe dans chaque rue, s'arrête à chaque porte, empilant cadavre sur cadavre.

En face d'une situation macabre si désespérée les autorités appellent le célèbre docteur Hygiène au secours de leur ville à moitié déserte.

Celui-ci armé d'un lasso et d'un garrot s'empresse d'accourir.

Il s'agit pour lui de se mettre sans tarder à la poursuite de la Mégère, de l'atteindre et de lutter contre elle avec toute l'énergie nécessaire.

La lutte sera terrible, la grippe étant bien décidée à ne pas lâcher ses proies.

Sur l'auto qui l'emporte le docteur Hygiène traverse en coup de vent la rue principale de Micropette: enfile une rue transversale ou se gorgeait la grippe; atteint le charriot funèbre et se porte à l'attaque en lançant d'une main vigoureuse et exercée le terrible lasso qui doit paralyser l'infernal faucheuse d'êtres humains.

A la vue de son plus mortel ennemi, la grippe pousse un rugissement de hyène, évite le lasso par un brusque écart de côté; puis saisissant un cadavre le lance à la tête du docteur Hygiène qui le reçoit dans ses bras et le couche religieusement au fond de l'auto.

Une seconde fois le lasso siffle aux oreilles de la grippe qui l'évite adroitement en rugissant de fureur et lance au docteur Hygiène un nouveau cadavre, sans plus de succès.

Ivre de rage la pourvoyeuse de la Camarde, prend la fuite. Le charriot funèbre bondit à travers les rues écrasant tout ce qui se trouve sur son passage, tandis que la grippe enragée se démène comme une furie en vociférant des imprécations horribles contre le docteur Hygiène qui la serre de près. Au milieu de la XXe avenue une barricade solide élevée à la hâte par les citoyens non atteints, arrête net le charriot funèbre qui gémit, se disloque, semant sur le pavé les nombreuses victimes qu'il portait.

Pâle d'émou, la grippe se sentant perdue, se tourne vers le docteur Hygiène et d'une voix blanche que la fureur fait trembler:

— Misérable! s'écrie-t-elle, que viens-tu faire ici dans mon domaine?

— Tu le sauras dans un instant, répond le docteur Hygiène.

Pour la troisième fois le lasso siffle dans l'air; s'abat comme

Nous recommandons à nos lecteurs la lecture de l'annonce concernant "L'Histofor," le tonique le plus puissant de nos jours. (Voir page 445.)

du plomb sur les épaules de la grippe et par suite d'un violent mouvement en arrière de l'auto, enserre les bras autour du corps de la Mégère, comme un étai.

C'est en vain que la grippe écume, crie, hurle, se démène comme une possédée : le lasso est solide et la main qui le tient ferme et robuste.

—Donne-moi la liberté, supplie enfin la grippe vaincue et je te jure de quitter aussitôt la ville de Micropette.

—Oui, répond le docteur Hygiène, pour que tu portes tes méfaits ailleurs. Je te tiens, ma petite, je te garde.

—Que vas-tu faire ?

—Délivrer Micropette et l'univers de ton infâme domination.

Ce disant, le bon docteur Hygiène prenant en main le garrot, l'applique tout doucement sur la nuque, autour du coup de la grippe espagnole, et en trois tours de pouce l'étrangle net.

La grippe espagnole avait vécu.
Jean PIC.

L'Art et les Artistes

La grande victoire des alliés fera naître d'incomparables oeuvres d'art.

NOUS sortons enfin de l'épouvantable cauchemar et le monde entier entonne un enthousiaste hosanna de victoire !

Il a fallu plus de quatre ans de lutte, de deuils, de privations et d'indicibles tourments aux civilisations coalisées pour arrêter et refouler jusqu'à sa source le flot envahisseur de la barbarie ; mais comme nous les avons bien matées cette fois les hordes germaniques qui, dans une gigantesque déroute, s'enfuyaient épouvantées. Les empires séculaires croulent et les rouges tyrans se cachant ou, à genoux, lamentablement, osent implorer a pitié de leurs victimes d'hier ! Les républiques surgissent des décombres fumants, et lorsque les révolutions intestines, auront fait disparaître à jamais les derniers vestiges des autocraties surannées et détestables, l'univers enfin soulagé, chantera un formidable hymne de paix !

Jusqu'aux pusillanimes, aux pessimistes, aux pro-allemands des premiers revers, qui maintenant, ne peuvent s'empêcher de partager l'enthousiasme universel, et l'histoire redira dans des siècles et des siècles, les illustres noms de Foch et de Wilson. Oui, gloire aux alliés, mais gloire surtout à la France immortelle, à cette France que de sinistres prophètes voulaient rapetisser et fouler

EN AVANT!

CHANT POUR LE RÉGIMENT ROYAL CANADIEN-FRANÇAIS

Paroles d'ALONZO CINQ-MARS

Musique de JOSEPH VÉZINA

MARZIALE
La France fait ap - pal aux hom - mes Centre les mons - tres al - le -
- mands. Répon - dons - lui, puis - que nous som - mes Restés ses fi - rs - les en -
- fants. Restés ses fi - rs - les en - fants. Al - lons é - craser ces hor -
- ba - res! Armons - nous - tre - tre - tre - tre. De notre hon - neur tou - jours ju -
- lous. De no - tre sang ja - mais a - va - res. En a - vant! en a - vant! Al -
- lons a - vec vail - lan - ce Com - bat - tre pour la Fran - ce Que nous chéris - sons tant! En a -
- vant! en a - vant! Al - lons a - vec vail - lan - ce Com - bat - tre pour la Fran - ce Que
- nous chéris - sons tant! En a - vant! En a - vant!

La même, chant et piano, voir le No 519 du Passe-Temps ; en feuilles 25c.

Voyage à travers le Dictionnaire de la Musique

(Pour le commencement, voir le n° 599 et suivants)

Canon.—Du mot "canoni" au pluriel: règles, préceptes, statuts, ordonnances etc. Espèce de fugue perpétuelle à trois ou quatre voix, faisant écho, se suivant les unes les autres en recommençant et se répétant autant de fois qu'elles le veulent ou mieux, qu'elles le peuvent, car ces sortes de morceaux n'ont pas de fin. Ce genre de morceau, né de la fugue, fut très en vogue au commencement du XIX^{me} siècle.

Nombre de personnes ne connaissant pas la musique improvisent un canon, sans le savoir, lorsqu'elles chantent "Frère Jacques", en partant les unes après les autres, en continuant l'air et en le recommençant sans s'occuper de leur voisin, parti au deuxième membre de phrase, et pas plus de celui qui est parti au troisième. Toutes les parties se superposent et forment une harmonisation intéressante et agréable à entendre.

L'office "canonial" est celui qui est chanté par les chanoines de l'Eglise romaine. La science "canonique" musicale est celle qui traite de la doctrine mathématique des sons. Le père de cette science fut Pythagore.

Il y a aussi le "canon" véritable, celui dont la musique telle que jouée actuellement par les alliés, ne semble pas du goût des Allemands.

Enfin, on appelle "canonites" les disciples de l'école de Pythagore qui fondait son système musical sur le calcul, tandis que ceux de l'école d'Aristoxène n'avaient pas d'autre boussole que l'oreille.

Cantabile.—Adjectif italien qui signifie "chantant", employé substantivement en France. Cela veut dire un morceau doux, agréable et mélodieux.

Cantate.—Court poème lyrique se chantant avec accompagnement d'orchestre ou de piano. La grande cantate doit avoir plusieurs parties et des récitatifs, en forme de petit opéra. Elle ne s'exécute qu'au concert, jamais au théâtre. Ce genre est aujourd'hui fort démodé. Certains airs patriotiques sont parfois intitulés trop prétentieusement des cantates.

(à suivre)

Gustave COMTE

aux pieds, mais que Celui qui commanda aux humains de s'aimer les uns et les autres, a choisi la première pour son instrument de victoire !

Gloire aux peuples vaillants qui ont lutté jusqu'au bout, malgré les sacrifices énormes que nécessitait l'effort, et gloire à nos propres héros, qui, en lettres de sang, ont écrit notre nom au livre de l'immortalité !

Et, c'est maintenant que les peuples victorieux et libres vont travailler de concert à la recons-

truction des ruines fumantes ; c'est maintenant que le génie humain va prendre un essor jusqu'ici inconnu et créer de toutes pièces des chefs-d'œuvre comme nous n'en avons jamais admirés.

Pour une fois donc, je risque une prophétie dont la réalisation ne saurait se faire attendre. Artistes, mes amis, regardez du côté de la France et regardez aussi du côté de la libre Amérique ; regardez même vers ce qui reste de ciels teutons car les peuples de pays qu'on avait tenus dans la plus

EN AVANT!

(suite)

II

C'est pour nous que, dans la mitraille, A sonné le clairon français. Fuirions-nous loin de la bataille Quand la France appelle ? Jamais ! (bis) Et s'il faut que nos chairs meurtries Jouchent le sol des aieux, Le front sanglant, le cœur joyeux, Nous tomberons pour deux patries ! (Au Refrain.)

III

Lorsque la France et l'Angleterre Combattent pour la liberté, Nous ne voulons faire la guerre Que par amour et loyalté. (bis) Les motifs de notre allégeance Toujours se sont multipliés : Avant d'être ses alliés, Nous sommes enfants de la France ! (Au Refrain.)

IV

Nous sommes aimés de nos blondes, Mais nous le serons plus encor Quand nous aurons, dans les vieux mondes, Gagné de jolis galons d'or. (bis) La bas nous attend la victoire. Soldats, vers elle il faut courir ; Nous saurons bien la conquérir : C'est une femme que la gloire. (Au Refrain.)

systématique ignorance des faits, se sont levés contre les fourbes et les imposteurs, —regardez vers les pays slaves, latins ou même saxons, et dites-moi si vous ne voyez pas déjà des silhoues es d'œuvre d'art d'une conception que les plus éclectiques n'eussent pas rêvés, avant la guerre ?

Des monuments à la victoire surgiront des ateliers des penseurs, et l'airain qui grondait hier en fauchant les vies, montrera désormais les clairs horizons de la paix et la sérénité. Des poèmes et des chants d'une incomparable grandeur et d'une radieuse beauté feront passer à fleur d'épidermes les incontrôlables frissons qui font vibrer l'être tout entier.

Et, en même temps que les ingénieurs et les architectes reconstruiront tout ce qui aura été démolé, les peintres, les sculpteurs, les musiciens, les poètes et les historiens clameront aux quatre vents du ciel la joie de vivre enfin fraternellement, dans la grande république universelle

Gustave COMTE.

La tête de veau.
Un magistrat, à l'issue d'un conseil, priant un de ses collègues à dîner, l'invité répondit : " Je vous inviterais moi-même ; mais je crois que je n'ai rien de bon. —Sais-tu, La Fleur, ce que j'ai ?— Monsieur, vous avez une tête de veau. "

Un ami inconnu.
Un jour, au palais Royal, le chevalier de C... avait gagné quinze cents louis, qu'il tenait dans son chapeau. Quelqu'un s'approche et lui dit : " Mon cher ami, de grâce, prêtez-moi cent louis. — Je le veux bien, mon cher ami, répondit le chevalier, pourvu que vous me disiez comment je m'appelle. " L'autre demeurant sans réponse à cette demande : " Vous voyez bien, mon cher ami, reprend le chevalier, que vous seriez trop embarrassé pour me rendre ces cent louis si je vous les prêtals. "

TOUS LES BONS CHANTEURS APPRENNENT

La Marche de l'Entente

Le grand succès du jour. En vente chez tous les marchands de musique. Prix, 35c.



No 617

SOMMAIRE

CHANT

Vive la France ! solo et chœur Ernest Lavigne
 Reviens, mon idole ! romance.....A. Fassio

PIANO

Marche de la République.....H. Miro
 In Memoriam.....C. A. Hammond
 Jubilant Polka.....Lizzie Elman

ABONNEMENTS : { Canada : 1 AN, \$150, 6 MOIS, 0.75.
 Etats-Unis : 1 AN, \$2.00, 6 MOIS, \$1.00.

LE DERNIER NUMÉRO, 5c. — UN NUMÉRO PRÉCÉDENT, 10c

LE PASSE-TEMPS, 16, rue Craig-Est, Montreal

UN BUSTE BIEN DESSINÉ.

Fait valoir la beauté, la grâce de la taille.

Les Pilules Persanes

de Tewfik Haziz, de Téhéran, Perse, ont pour effet de développer le buste, de corriger la maigreur excessive, de supprimer le creux des épaules et d'effacer les angles disgracieux qui déparent une jeune fille ou une jeune femme.

Prix : \$1.00 la boîte; 6 boîtes pour \$5.00.

Mlle Angela V., écrit: "Je viens de prendre la quatrième boîte de vos fameuses 'Pilules Persanes'; l'effet est merveilleux — j'en suis enchantée."

SOCIÉTÉ DES PRODUITS PERSANS

Nouvelle Boite Postale 2675, Dépt. J. MONTREAL, Canada.



Le Sang, c'est la Vie!

POUR LE TRAITEMENT

de l'anémie, de la neurasthénie, de la tuberculose, du rachitisme et de toutes les affections pulmonaires

L'HISTO-FER
 GARNIER

est le remède tout indiqué
 C'est le tonique le plus puissant de nos jours.
 Résultats assurés.

Prix: \$1.25 la bouteille.



En vente dans les meilleures Pharmacies et aux

Pharmacies Modèles de Goyer

Agents Spéciaux

180 rue Ste-Catherine Est Tel. Est 3208

217 rue Ste-Catherine, Maisonneuve

Lasalle 1684.

Ayez donc de

Belles et Bonnes

Dents

Pour ceci venez consulter nos

Dentistes Experts

Américains et Canadiens!

QUE VOS DENTS SOIENT LE MIROIR DE VOTRE SANTE

Nous avons des prix pour toutes les bourses. Tous nos travaux dentaires sont exécutés par des gradués des meilleures universités des Etats-Unis et du Canada.

Nous avons les plus grands bureaux dentaires du Canada.

Nous posons aussi les dents sans palais d'après les méthodes les plus modernes.

Une visite est sollicitée afin que nous puissions prouver nos avancés.

L'Institut Dentaire

du Franco-American Medical Institute

164, rue Saint-Denis

(Un peu plus bas que la rue Sainte-Catherine.)

REVIENS, MON IDÔLE

Paroles de Gaston DESPRÉS

Musique de A FASSIO

(Op. 28)

MOD^{to}

INTRO

Sur les champs dé-nu-dés, la bi-se Souf-fle par-tout le froid, la

mort: Les prés n'ont plus leur mois-son d'or, Ni les bois leur sa-veur ex-

-qui-se; Hé-las! quand no-vembre est ve-nu, La na-ture a vu fuir ses

charmes: Et moi, les yeux rem-plis de lar-mes, Je songe à mon-bon-heur per-du! Je

Les Pilules Persanes donneront à VOTRE BUSTE
Mesdames, cette élégance tant dé-
sirée et cela SANS MASSAGES, dans l'espace de deux mois. . . .



Succès garanti. Expédiées par la maille, par la SOCIÉTÉ DES PRO-
DUITS PERSANS, tiroir postal 3675. Dép. J. Prix : \$1.00 la boîte.
5 boîtes pour \$5.00. Discretion absolue.

REFRAIN

pleu re mes amours pas-sés! — Ce sont comme des fleurs fa-nées, Nos jeu-nes ans vont se flé-trir. — Pour-tant nous sommes à l'au- ro-re. Oh! re- viens, — il est temps en co- re. Re- viens, — et tout va re-fleu-rir!

MODERATO

II
T'en souviens-tu, ma douce amie,
Qu'il étaient beaux ces jours d'antan
En face du grand Saint-Laurent,
La plaine, alors, était fleurie
Pour moi, de tendresse éperdu,
Je répondais à tes caresses,
Mais tu ne tins pas tes promesses,
Et aujourd'hui, tout est perdu!
[Au refrain.]

III
Je ne vis plus ta mine blonde
Avec son sourire enchanteur :
Ces yeux, où se mirait ton cœur,
Comme le firmament dans l'onde,
Tout mon bonheur est disparu,
Mais rebâti-le, mon idole,
Il n'en sera que moins frivole :
Si tu le veux, rien n'est perdu !
[Au refrain.]

Un Beau Buste Une Belle Gorge et des
Epaules Pleines, : : :
Voilà la Joie et le Bonheur de toutes les Femmes



"LA POMMADE DE Madame SANS-GENE"
Est garantie développer, raffermir et reconstituer les seins. Envoyé franco
sur réception du prix, traitement \$1.00. Adressez : LA CIE MÉDICALE
GROUX & FERRAS, 416 Parc Lafontaine, Montréal, "Chambre B"

VIVE LA FRANCE!

Paroles de LOUIS FRECHETTE.

Musique de ERNEST LAVIGNE

Andantino quasi tempo di marcia.

mf

p

s

f *ff*

p

lento. *tempo.*

lento. *tempo.*

Ja - dis la Fran-ee sur nos bords Je - ta sa se - mence im - mor - tel - le, Et nous, se - con - dant ses ef - forts A - vons fait la France nou - vel - le.

Droits réservés, Canada, 1884, par H. Esaugrand. — Publié avec l'autorisation de l'éditeur.

ABONNEZ-VOUS
AU JOURNAL...

Le Passe-Temps

Pour recevoir une prime valant une piastre.
Prix: Canada, \$1.50; États-Unis, \$2.00 par an.
Demandez la liste de nos primes.

SOLO.

1^{er} TENOR.
O Ca-na - diens, ral - li - ons nous, Et près du vieux dra - peau, Sym - bo - le d'es - pé -

2^{ème} TENOR.

1^{er} BASSE.
O Ca-na - diens, ral - li - ons nous,

2^{ème} BASSE.

PIANO.

- rance En - sem - ble cri - ons à ge - noux, En - sem - ble cri - ons à ge - noux: Vi - ve la Fran - ce!

En - sem - ble cri - ons à ge - noux, En - sem - ble cri - ons à ge - noux: Vi - ve la Fran - ce!

Plus tard un pou - voir é - tran - ger Cour - ba vos fronts un jour d'o - ra - ge, Mais

même au mo - ment du dan - ger. Dût comp - ter sur notre cou - ra - ge. O Ca - na - diens!

Au - jour - d'hui forts de la - ve - nir, Sans faire un seul pas en ar - riè - re, Fi -

dé - les au vieux sou - ver - nir, Nous poursui - vons no - tre car - riè - re! O Ca - na - diens!

CHOEUR.

IN MEMORIAM

(Charles Gill)



C. A. HAMMOND
(27 octobre 1918)

ANDANTE AFFETTUOSO

PIANO

The first system of musical notation for 'In Memoriam' is in G minor, 3/4 time. It begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a melodic line with a long slur over the first four measures, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines.

The second system continues the piece with a *pp* dynamic. The right hand has a more active melodic line with eighth-note patterns, and the left hand continues with a steady accompaniment.

The third system features a *mf* dynamic. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand has a more rhythmic accompaniment with eighth-note patterns.

The fourth system includes dynamic markings for *rit.* (ritardando) and *a tempo*. The right hand has a melodic line with a slur, and the left hand has a steady accompaniment.

The fifth system concludes the piece with dynamics ranging from *p* to *pp*. The right hand has a melodic line with a slur, and the left hand has a steady accompaniment.

SUCCESSALES:
197 Ste-Catherine-Est
 Téléphones :
 Est 51 - Est 52 - Est 301

DECHAUX FRERES
Experts Nettoyeurs Français
 Ateliers: 661, rue Montcalm, Montréal

SUCCESSALES:
710 Ste-Catherine-Est
 Téléphones :
 Est 51 - Est 52 - Est 301

JUBILANT POLKA



LIZZIE EDELMAN

T^o di Polka

INTROD.

First system of musical notation (Introduction). It consists of two staves (treble and bass clef). Dynamics include *p*, *fz*, *mf*, *cresc.*, and *p-f*. The key signature has one sharp (F#).

Second system of musical notation. It consists of two staves. Dynamics include *fz*, *mf*, and *fz*. There are first and second endings marked *1^o* and *2^o*. The system ends with *Fine* and *mf*.

Third system of musical notation. It consists of two staves. Dynamics include *fz*, *mf*, and *fz*. The system ends with *D.S. al Fine*.

TRIO

Fourth system of musical notation (Trio). It consists of two staves. Dynamics include *p-f*. The key signature changes to two sharps (F# and C#).

Fifth system of musical notation. It consists of two staves. Dynamics include *fz*, *mf*, and *fz*. The system ends with *D.S. for Dance*.

CODA

Sixth system of musical notation (Coda). It consists of two staves. Dynamics include *p*, *fz*, *mf*, and *fz*. The key signature changes to one sharp (F#).

Seventh system of musical notation. It consists of two staves. Dynamics include *fz*, *mf*, and *fz*. The system ends with *fz*.

POILS et DUVETS du Visage et du Corps
 Dissous instantanément, laissant la peau DOUCE et VELOUTÉE



Par l'Épilatoire Magique de Madame Sans-Gêne
 Envoyé franco sur réception du prix, \$1.00 la boîte. Adres-
 sez : LA CIE MÉDICALE GIROUX & FRÈRES, 416 Parc Lafon-
 taine, Montréal. "Chambre B."

MARCHE DE LA REPUBLIQUE

MARCHE FRANÇAISE

HENRI MIRO

ALL^o MARZIALE

PIANO *f*

The musical score is written for piano and consists of five systems of music. Each system contains a treble and bass clef staff. The tempo is marked "ALL° MARZIALE" and the dynamics are "PIANO f". The music features various rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs. The key signature has one flat (B-flat).

CANTIQUÉ DE MARIAGE (Epithalame) Dédicé à Mr Joseph Saucier, artiste lyrique. Traduction du flamand de de A. Valezant. Musique de Benoit Verdickt, maître-de-chapelle à l'église des Saints Anges de Lachine. Prix : 50 sous. En vente chez les principaux marchands de musique, et chez l'auteur, 15 rue Piché Lachine.

e, Le jour de gloire est ar - ri - vé : _____ Con - tre nous de la ty - ran -

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single treble clef staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clefs). The vocal line begins with a dotted quarter note 'e', followed by a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand. A triplet of eighth notes is marked above the first few notes of the piano accompaniment.

ni - e _____ L'é - tan - dard san - glant est le - vé, _____ L'é - tan - dard san -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a dotted quarter note 'ni' followed by a quarter note 'e'. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern, with a triplet of eighth notes in the right hand.

- glant est le - vé _____ Enten - dez - vous dans nos cam - pa - gnes _____ Mu -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a dotted quarter note '- glant' followed by a quarter note 'est'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. A 'cresc.' (crescendo) marking is placed at the end of the piano accompaniment.

- gir ces fé - ro - ces sol - dats, _____ Ils vien - nent jusque dans nos bras _____ É - gor -

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a dotted quarter note '- gir' followed by a quarter note 'ces'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, including a triplet of eighth notes in the right hand.

- ger nos fils, nos com - pa gnes, *ff* Aux ar - mes, ci - toy -

- ens! Fer - mez vos ba - tail - lons! Mar -

- chons, mar - chons, qu'un sang im -

- pur a - breu - ve nos sil - lons!

Aux amateurs de
bonne et patriotique
littérature: les
nément d'un an du même coup; soit, Canada, \$3.00; États-Unis, \$4.00. (Sans préjudice à la prime ordinaire.) Adresse: Le "PASSÉ-TEMPS", 16 Craig-Est, Montréal.

SEPULCRES BLANCHIS

pages d'histoire par Louis-Joseph Doucet. 1 vol. in-32, reliure de
luxe. 50cts la copie en librairie. Donné gratuitement comme prime
supplémentaire à la personne qui nous enverra le prix de deux abon-

TEMOIGNAGES IRREFUTABLES EN FAVEUR DES "PILULES MORO" POUR LES HOMMES.

"Je suis plombier et par conséquent je travaille dans des endroits malsains. Mon sang s'était empoisonné et j'eus par tout le corps des boutons et une démangeaison. Je souffrais aussi de beaucoup de douleurs de reins. En lisant dans les journaux que les Pilules Moro sont le remède des hommes malades, je résolus d'en prendre quelques boîtes et je fus bientôt à même de constater que ce que l'on dit des bons effets de ce remède est vrai. Mes douleurs de reins se sont passées et aussi cette éruption dont je souffrais depuis si longtemps. J'en suis très heureux." — M. Joseph Bernard, 506, rue Châteaubriand, Montréal.

"Pendant dix ans j'ai souffert des reins et ayant négligé de me soigner, je devins très faible et fut atteint de la vessie. Je devais parfois m'abstenir de tout travail. Alors je m'eus adressé à un médecin, mais ayant employé ses remèdes pendant un certain temps et ne me trouvant pas mieux, je me suis mis à prendre des Pilules Moro que plusieurs personnes m'avaient conseillées. J'ai été surpris du bien que ces pilules m'ont tout de suite fait; d'abord, elles ont augmenté mes forces, tonifié tout mon système. Ce sont les parties les plus affaibles qui en ont le plus ressenti les bons effets. Enfin ma santé se rétablit complètement. Maintenant j'ai la précaution de prendre de temps en temps quelques boîtes de Pilules Moro pour empêcher mes forces de diminuer et les malaises qui m'ont fait souffrir de revenir." — M. Aimé Duperron, 111, School, Linwood, Mass.

"Je suis jeune et je souffre d'une faiblesse due à la croissance. J'étais sujet à des rhumes persistants, malgré beaucoup de remèdes employés. Je ne pouvais presque pas manger, parce que mes vives ne digéraient pas et j'avais bien de la misère à travailler. Mon père à qui les Pilules Moro avaient fait un grand bien, me conseilla de les essayer. Je puis maintenant manger ce que je veux sans ressentir de malaises à l'estomac. M. Arthur Leboeuf, Valleyfield, P. Q.

"Quand on est obligé de travailler et qu'on en est empêché par la maladie, on se sent bien triste et malheureux. Tel a été mon cas bien souvent. J'étais pris d'un mal de reins qui m'enlevait tout courage et m'affaiblissait aussi. Les Pilules Moro m'ont fait plus de bien que tous les remèdes prescrits par le médecin que j'avais consulté. Ce sont ces pilules qui ont accru mes forces, ont relevé mon courage, ont fait disparaître mon mal de reins et m'ont permis de reprendre mon travail régulier." — M. Auguste Tétrault, 30, Flat, Putnam, Conn.

"J'ai pris des Pilules Moro et je suis complètement rétabli. Leur effet a été merveilleux. J'en ai fait prendre aussi à un de mes petits garçons qui était faible, languissant et il est devenu robuste et en bonne santé. Pour moi, je leur dois d'être guéri de bien mauvaises digestions, de maux de tête et de douleurs de rhumatismes qui m'empêchaient même de marcher. Je devenais les jointures enflées et raides que ça ne voulait pas plier. Les Pilules Moro m'ont fait du bien dès les premières semaines. J'en ai cependant pris pendant un an et demi et ce sera toujours ce à quoi j'aurai recours quand quelques malaises m'incommoderont." — St-Jean Port Joli, P. Q.

HOMMES MALADES, voulez-vous des conseils? Ecrivez à la Compagnie Médicale Moro qui vous indiquera les moyens de refaire vos forces et de recouvrer la santé.

Les Pilules Moro sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Elles sont aussi envoyées par la poste, Au Canada et aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, \$2.50 six boîtes.

Toutes les lettres doivent être adressées:
COMPAGNIE MEDICALE MORO,
272, rue Saint-Denis,

Montréal,

FEMMES FAIBLES, ANEMIKES. POURQUOI UN COMPTE DE MEDECIN? — LES PILULES ROUGES COUTENT PEU ET GUERISSENT TOUJOURS.

"L'âge critique me causa des troubles de toutes sortes; digestion mauvaise, douleurs d'estomac, violents maux de tête, étourdissements, élancements dans les jambes, etc. Quoique grassé et sanguine, je me sentais faible. Des bouffées de chaleur me fatiguaient, puis étaient suivies de frissons et de transpirations glacées. Les Pilules Rouges que j'ai employées m'ont grandement aidée à passer cette période et, grâce à leurs bons effets, la santé m'est revenue." — Mme R. Tapé, 328 rue Lowell, Lawrence Mass.

"J'étais depuis plusieurs mois, souffrante d'un dérangement interne, et mes forces diminuaient rapidement. J'avais aussi des maux de reins, des digestions pénibles, des étourdissements, des maux de tête. J'étais nerveuse et mon état me décourageait. Enfin, je décidai d'aller consulter le médecin de la Compagnie Chimique Franco-Américaine, qui me guida plusieurs semaines dans le traitement à suivre et me prescrivit les Pilules Rouges. Je n'espérais pas avoir un prompt soulagement, cependant, je constatai bientôt un mieux sensible. A mesure que je prenais les Pilules Rouges les douleurs disparaissaient et mes forces s'accroissaient. La santé m'est revenue tout à fait." — Mme Wilfrid Allard, 614 rue Châteaubriand, Montréal.

"Les Pilules Rouges m'ont fait plus de bien que tous les remèdes que j'avais employés auparavant. J'étais, depuis deux ans, gravement malade; mon estomac ne pouvait pas bien digérer la nourriture que je prenais et j'avais des douleurs, des gonflements qui gênaient ma respiration, des palpitations de coeur, des étourdissements, des maux de tête. Je décidai de prendre les Pilules Rouges et d'écrire au médecin de la Compagnie Chimique Franco-Américaine. Dans l'espace de quelques mois, ma santé s'était beaucoup améliorée, mais j'ai continué encore à me traiter régulièrement et la santé m'est revenue aussi parfaite qu'autrefois." — Mme Noé Demers, 76 rue Notre-Dame, Hull, P. Q.

"Dans les premières années de mon mariage, je fus anémique et très nerveuse. J'avais des maux de tête, de dos, etc. Aussitôt que j'eus commencé à prendre des Pilules Rouges, avant la naissance de mon premier enfant, mes forces s'accrochèrent et les craintes que cette première maternité m'inspirait se dissipèrent. J'ai ensuite employé les Pilules Rouges avant et après chaque maternité; mes forces se sont affermies, les années m'ont apporté de la vigueur et je suis devenue une femme assez robuste. Je ne puis donc trop recommander les Pilules Rouges aux femmes faibles et anémiques." — Mme Albert Chenail, 3 Water, Danielson, Conn.

"Je travaillais dans les manufactures depuis une dizaine d'années, et ce n'est que rendue à une extrême faiblesse que j'ai songé à me soigner. Depuis longtemps je m'apercevais que ma digestion était mauvaise; j'avais des malaises d'estomac et des maux de tête. J'étais maigre et d'une extrême pâleur. J'ai été promptement tonifiée par les Pilules Rouges. A la douzième boîte, j'étais forte, grasse, colorée et toutes mes douleurs étaient disparues." — Mme John Collette, 42 Railroad, Fisherville Mass.

CONSULTATIONS GRATUITES au No 274 rue Saint-Denis, Montréal, tous les jours, excepté les dimanches, de 9 heures du matin à 8 heures du soir. Les femmes malades, qui ne peuvent venir voir notre médecin, sont invitées à lui écrire.

Les Pilules Rouges sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi par la poste, au Canada et aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, \$2.50 six boîtes.

Toutes les lettres doivent être adressées:
COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE, limitée,
274 rue Saint-Denis,
Montréal.

CAUSONS

L'art d'être bon

La bonté n'est pas seulement une vertu, c'est un art; elle est faite de renoncement, d'oubli de soi-même; c'est la part de la vertu, mais elle exige aussi une certaine pénétration de l'âme humaine, qui ne s'acquiert que par l'observation.

Vous pouvez donc posséder la bonté de cœur qui vous fera spontanément sacrifier votre bien-être à celui de votre prochain, et commettre, cependant, en d'autres occasions, des bourdes qui causeront un grave malaise, une réelle souffrance même à ceux qu'elles affecteront.

Ainsi, n'avez-vous jamais entendu quelque dame compatissante s'informer avec intérêt, d'un individu considéré comme la honte de sa famille, et exprimer des sympathies qui affligent plutôt ceux qui en sont l'objet; et tout cela en présence de personnes indifférentes ou étrangères, qui ignoraient peut-être entièrement le mystère douloureux qui leur est inutilement révélé par ce geste de bonté sotté et indiscret, et qui se croiront, sans doute, tenues d'y ajouter l'humiliation de leur pitié équivoque? N'avez-vous jamais vu un bon monsieur aux affaires florissantes taper paternellement sur l'épaule d'un malheureux aux abois dont il a seul reçu les confidences angoissées et lui remonter le moral avec des demi-mots transparents, qui laissent tout deviner aux témoins, et qui font monter le rouge de la confusion au front de la victime.

Cependant ni la dame compatissante ni le bon monsieur n'avaient la moindre intention désobligeante; loin de là leur cœur sensible n'a pas voulu manquer une occasion de dire la part qu'ils prenaient au chagrin d'un ami. Mais la dame compatissante et le bon monsieur ont mal choisi le temps pour se livrer aux effusions de leur bonté naturelle.

Par ce manque de tact les excellentes intentions ont un effet contraire. Ceux qu'ils voulaient consoler s'en vont en emportant une nouvelle blessure profonde et douloureuse, car les blessures d'amour-propre sont les plus cruelles. Elles sont sans remède.

La bonté pour être efficace doit donc être compréhensive, avoir du discernement. Les personnes impulsives feraient bien de refréner les gestes de leur compassion. Il est des douleurs auxquelles on ne doit pas toucher; la vraie bonté consiste à feindre de les ignorer.

Les mots de compassion inopportuns tombent dans les âmes

L'ECHO MUET

Le grand succès de Victor Ocellier, à Québec, et d'Émile Juliany, à Montréal.

Paroles de RAYMOND BOUCHARD

Musique de CHARLES TANGUY

PIANO

LENTO

Un soir d'hiver en Alsace Lor-

-rai ne s'ouvrait enfant à gorge pleurée ne Chan-tait la gloire et les com-

-bats. Chantait la gloire et les combats: Il s'en-va-ait vers a-ne plai-ne le

cœur content, l'âme se-rei-ne, Heu-reux de fêter les sol-dats, Heu-reux de fêter les sol-dats. C'é-

-tait sur la terre fran-çai-se Que l'en-fant im-primait ses

pas. Il en-ton-nait le Mar-seil-lai-se. Mais l'é-cho ne ré-pon-dait

pas. Il en-ton-nait le Mar-seil-lai-se. Mais l'é-cho ne ré-pon-dait pas.

REFRAIN. Sostenuto

Marche, Marche à voix.

à tempo

D.C.

La même, avec accompagnement, voir le No 503. En feuilles, 25c.

Casse-tête musical No 6

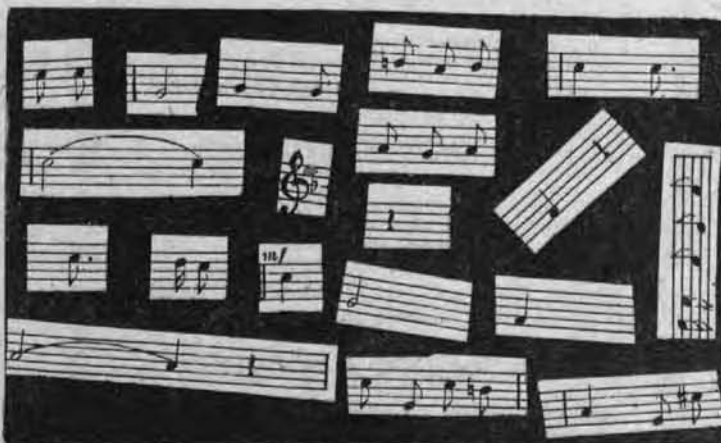
Voici une excellente occasion pour nos lecteurs d'essayer, tout en s'amusant, de gagner une prime qui en vaut la peine.

Il s'agit tout simplement de découper les fragments de mélodie reproduits en désordre, dans la vignette ci contre, et de les grouper de manière à reconstituer l'une des parties les plus chantantes d'un chant patriotique fort populaire, publié récemment dans le PASSE-TEMPS, tout en indiquant le titre de ce morceau. Tous les fragments de ces quelques mesures se trouvent là au complet, et il ne s'agit que de reconstituer la mélodie.

Les réponses exactes seront numérotées puis tirées au sort et les dix premiers numéros écrits auront droit gratuitement au même morceau, édition de luxe, avec chant et piano.

Les réponses devront être adressées au PASSE TEMPS, n° 16 est, rue Craig, Montréal, dans les 30 jours qui suivront la date de publication du présent numéro.

Nous publierons les noms et adresses des gagnants de ce concours musical nouveau genre.



(Pour la suite, voir page suivante.)

comme un cailloux dans certains étangs. Ils font remonter le fond à la surface. Les souvenirs malheureux que le temps avait peut-être atténués, s'agitent d'une vie nouvelle et remontent vers le présent qu'ils troublent

douloureusement. Le cœur revit les souffrances anciennes dans un décor nouveau qui en augmente peut-être la tristesse. Si vous voulez être vraiment bon, d'une bonté qui soit comme

L'ECHO MUET

(suite)

2

Il avançait dans la nuit brune, Lor-que soudain un clair de lune Lui fit pousser un cri d'horreur: (bis) Mais lui ne perdant pas courage, Marcha sur ce champ de carnage Que l'on appelle un champ d'honneur (bis) au Refrain.

3

C'était après une bataille; Durant le jour, sabre et mitraille Avaient ravagé tous les rangs. (bis) Près de l'enfant, cachés dans l'ombre, Nos soldats morts en très grand nombre, Gisaient à côté des mourants (bis) (au Refrain)

4

Enfants, si par un temps de guerre, Vous chantonnez l'âme guerrière Non loin du terrain des combats; (bis) Si le sol est jonché de têtes Et si nos troupes sont défaites, L'Echo ne vous répondra pas (bis) (au Refrain)

un baume à la souffrance d'au-trui, raisonnez votre compassion. Réfléchissez avant d'agir.

CLEMENCIA.

MÉLANGES HISTORIQUES. Etudes éparses et inédites de M. Benjamin Sulte, compilées, annotées et publiées par Gérard Malchelosse. Un volume grand in-12 de 160 pages. Prix: 60 sous. Au Pays Laurentien, 100, Fullum, Montréal.

Voici un début de publication d'une grande valeur pour les chercheurs et d'une lecture agréable et instructive pour les lecteurs ordinaires.

Ouvrez cette collection à n'importe quelle page; c'est notre passé qui nous apparaît. Un quart d'heure de lecture et d'attention et vous comprendrez un fait ignoré. Rien n'est petit dans les annales de l'histoire du Canada, et comme les Canadiens ont commencé dans des conditions bien humbles, c'est une raison de plus pour s'y attacher.

Ces articles, pour la plupart, ne sont pas complets, mais le point indiqué, l'objectif en vue est suffisamment expliqué pour montrer la marche des événements; quelques uns disséminés dans la collection se complètent et, comme le ton approche souvent de la causerie, ils ne manquent pas d'attrait. Dans ce volume où il y a de tout, depuis la grande histoire jusqu'aux menus faits historiques touchant nos ancêtres, M. Sulte ne se recopie jamais. Point de redites, de l'inédit toujours et partout de l'utile savoureux.

L'ouvrage est précédé d'une préface d'une grande inspiration par M. Gérard Malchelosse.

Épigramme contre un homme qui avait des «nfacts» laids.

Or, savez-vous pourquoi tant de laideur Aux enfants de Damis est tombée en partage?

O'est qu'à l'exemple du Seigneur Il les a faits à son Image.

Abonnez-vous au PASSE TEMPS.

Envoyez-nous 25 sous pour recevoir franco 75 compositions musicales vocales et instrumentales, contenues dans une collection de 10 anciens numéros du PASSE-TEMPS.

ATTENTION Faites interpréter vos rêves et votre écriture par le professeur B. Loyblaud, casier 54, Station B. Ses conseils vous aideront infailliblement. 41 813-816

66 "FERNANDE" LE PLUS GRAND SUCCES DEPUIS LA "Valse BLEUE" Valse pour le Piano par Rémi Lormès. Prix franco, 25 cents.

SALABERRY

Les soldats font l'histoire. Ceux de Wellington ont écrit une page de ce grand livre qu'on ne lit jamais sans émotion. En Espagne et en Belgique, le voyageur rencontre les traces de leur passage. Que devinrent, après la chute de Napoléon, ces beaux régiments de Salamance et de Waterloo; dans quel coin du monde les envoyait-on se reposer? Un peu partout — surtout au Canada.

La guerre, on le sait, avait été universelle. L'Angleterre s'était vue attaquée en Europe, en Amérique, aux Indes. Nous avions eu notre part de ces luttes homériques, de 1812 à 1815, et le jour où Napoléon abdiqua le pouvoir, Wellington n'eut rien de plus pressé que de faire embarquer une vingtaine de mille hommes pour le Canada, afin d'y terminer les opérations commencées par les Yankees, trois années auparavant, alors qu'ils comptaient encore sur le prestige de l'empereur des Français — lequel leur avait permis de prendre le Canada, tandis qu'il se mettait en marche de son côté pour prendre la Russie. Ces troupes arrivèrent trop tard pour rencontrer nos voisins retirés au-delà des frontières et que Salaberry avait salués, un peu avant leur départ, d'une façon... toute royale. Néanmoins, la vue des uniformes anglais, noirs par la poudre de dix champs de batailles, produisit un bel effet dans le paysage, et, comme la paix venait d'être signée sur tous les continents à la fois, on prit la détermination d'accorder aux braves un certain temps de villégiature, en les laissant ici.

Le moment et le lieu se convenaient à merveille. La population canadienne était toute fière de ses exploits récents; le commerce allait que c'était comme une bénédiction.

Tout militaire est à moitié sportsman. S'il est Anglais, on peut affirmer que cette mesure est souvent dépassée. Or, il y a cent ans, notre pays était un fameux parc de chasse, coupées par des rivières poissonneuses à faire rêver les plus maladroits pé-

RÉPONSES JUSTES AU CASSE-TÊTE No 4

Les dix concurrents favorisés par le sort et ayant droit à la prime sont:

1. Mlle Laura Bénétou, Loiselleville.
2. " Cécile Dozois, Montréal.
3. " Emélie Guay, St-Isidore.
4. " Myrelle Blain, Vancouver.
5. " Albiana Trudel, Ottawa.
6. " Maria Van Troyen, Montréal.
7. " Elmina Crevier, St André.
8. " Martha Masse, Somerset.
9. M. M. D. M. Vlan, Plantagenet, Ont.
10. " Hector Lortie, Hawkesbury.

Ont aussi répondu correctement: Mlle Maagie Farley, Berthierville; M. Charles Tremblay, 85 Latourville, Québec.

Les mesures à reconstituer étaient extraites du chant patriotique: "La Marseillaise".

chours. Quelle nubaine pour les fils de Mars.

Retraçons-nous le spectacle de ces joyeux compagnons chassant le canard sauvage dans les files du lac Saint-Pierre ou jetant la ligne au maskinongé sur la rivière Chambly.

L'un des quartiers-généraux était fixé à Chambly même, aux pieds de la vieille forteresse française, au milieu de cette nature créée pour le plaisir des yeux et qu'un demi-siècle de transformations variées n'a pas rendue prosaïque comme toutes les choses que nous "civilisons" par les canaux, les chemins de fer, les manufactures et le déboisement.

Parfois, sur le bord des cascades dont le roulement saccadé rappelle le bruit lointain des tambours et les grondements du canon, ou sur les belles pelouses qui s'étendaient du Village au Canton, un homme grand de taille, à la démarche imposante et souple, à la figure martiale et captivante, se promenait, échangeant avec les passants ce salut courtis et presque familier auquel on reconnaît l'enfant du pays élevé par "un peuple de gentilshommes." C'était Salaberry, allant rendre visite à ses amis les officiers anglais. Il retrouvait en leur compagnie plus d'un camarade d'autrefois, plus d'un souvenir de jeunesse, car le héros canadien, entré à quatorze ans dans l'armée britannique, avait gagné ses épaulettes à seize ans, au feu de la Guadeloupe, et deux de ses frères avaient servi aux Indes et en Espagne, d'où ils n'étaient pas re-

venus, hélas! Il était beau de voir les acteurs de tant de combats célèbres, s'entretenir ensemble et entourer comme d'une auréole de gloire l'intrépide Canadien qui s'était jadis détaché de leurs rangs juste à point pour venir sauver sa patrie et leur préparer en quelque sorte à eux-mêmes, au sein de nos paisibles campagnes, ce repos si bien mérité dont ils savaient jouir en hommes "qui ont été à la peine", sous d'autres cieux et sous d'autres climats.

L'humeur enjouée des Canadiens pétillait dans les yeux de cet homme qui, semblable à Murat, chargeait sur les carrés ennemis en fredonnant une chanson d'amour et fendaient dans la mêlée un cavalier en deux d'un seul coup de sabre.

On l'avait vu vingt fois protéger de son bras redoutable de pauvres diables tombés dans le combat, puis, s'enfonçant au plus épais des bataillons, aller s'attaquer au chef, qu'il contraignait à plier devant son audace.

C'est dans une semblable circonstance que le bon roi Henri IV, voyant un Salaberry traverser comme un ouragan le champ de bataille, lui avait dit " Désormais, ta devise sera: force à superbe, merci à faible."

Il aimait son pays. Il aimait le sang français qui coulait dans ses veines. Un jour, au régiment, un major quelconque osa prononcer un mot blessant pour nous. Salaberry déjeunait. "Je vous retrouverai au jardin" dit-il à l'insulteur. Il le retrouva, en effet, et lui planta dix pouces de fer dans la

poitrine.

Ce rude combattant, ce terrible sa-breur était le bout-en-train des parties de plaisir. Chambly en a gardé mémoire. Aimable causeur, le géant était retenu par le fil de soie de la politesse. A vingt lieues à la ronde on lui réservait à table la meilleure place. Nulle contredanse n'était complète sans lui. Il animait tout de la voix, du geste et du regard. On se le disputait. Lorsqu'il se promenait à la mode des souverains, de paroisse en paroisse, accompagné des militaires dont ils se constituait le chaperon, on sentait passer comme une trainée de poudre sur les bords de la rivière Chambly — c'était le feu d'artifice de la gaieté. Oh! la belle vie, le beau et bon pays!

Que de fois le héros canadien n'a-t-il pas été s'asseoir auprès des murs abandonnés de la vieille forteresse qui commande les rapides de Chambly, en évoquant le souvenir des anciens jours de gloire. C'est là qu'un artiste, un peintre d'histoire, si nous en avions un, pourrait le représenter songeant au passé qui fut si grand et si pénible; à l'avenir que son épée victorieuse contribuait à rendre moins incertain. Peut-être songait-il aussi que la postérité, indifférente et distraite, oublierait son nom et ses exploits comme ceux des défenseurs du Canada, tombés jadis sous les murailles du vieux fort qui lui prêtait son ombre. Il a dû réfléchir sur tout cela. Que ne lui eût-il donné de revoir en personne Chambly et cette foule patriotique accourue de partout pour acclamer sa statue qui le représente en bronze, tandis que sa renommée soulève sur les deux rives du Saint-Laurent des applaudissements semblables à ceux qu'on lui prodiguait à la nouvelle de ses victoires.

Chambly! héritage du héros, rendez-vous des braves de tout temps, riante contrée que le poète admire, garde avec orgueil la tombe que tu possèdes et les souvenirs que nous chérissons tous.

BENJAMIN SULTE.

¹ Ceci fut écrit à Chambly, le 7 juin 1881, jurant la fête de l'inauguration de la statue de Salaberry.

C'est la Paix!

Monologue d'actualité de Gaston Charles

Après la guerre c'est la paix,
Aurait dit monsieur La Palisse;
Elle est rare, mais désormais,
On aperçoit d'elle un indice.
On se chicanne parmi nous.
Partout la question première
C'est toujours celle des gros sous
Qu'on pourrait faire pendant la guerre.
Pourtant ce que chacun voudrait,
C'est qu'on viv' ment on nous fich' la paix.

Nos édil's ont des pris's de bees,
Prise inconnu' dans la lutte libre;
Ils se renvoient tous à Québec,
La législatur' les attire
Puis la question des tramways,
A quelque chose de capitale,
Pourtant la compagni' jamais
Ne pu trouver ce mot en ale.
Et chez nous c'que chacun voudrait
C'est qu'on viv' ment on nous fich' la paix.

Partout l'on songe au lendemain,
Que l'on soit pauvre ou qu'on soit riche,
L'on va chercher dans l'incertain
Un petit coin où la paix niche.
Si l'on pouvait lire l'avenir,
Voir ce qui ce pass' dans l'espace,
Peut être verrait on venir,
Avec le temps la paix des races.
C'est justement c'que l'on voudrait,
Ah! qu'on viv' ment on nous fich' la paix.

Mais quels, sont donc ces bruits de paix?
Les anciens alliés de Guillaume,

Ne se battent plus désormais,
Et chacun ren' re sous son chaume;
Kaiser il ne reste que toi;
Ton armé' connut la défaite,
Tu reconnais avec émoi
Que la mort plane sur ta tête.
C'est justement c'que l'on voudrait,
Au moins, tu nous fich'rais la Paix.

Gaston CHARLES.

ACROSTICHE

Rayonnante est ton âme,
On en cherche la flamme;
Sûr je suis que ton cœur,
Accès donne au bonheur.

PROGRÈS SOCIAL.

La Grippe Espagnole

Les temps moroses que nous traversons
Viennent enfin d'avoir leur auréole,
Puisque maintenant nous nous prélassons
Dans les grands bras de la grippe espagnole.

Chacun, jaloux, l'amène à son foyer,
Car c'est aujourd'hui notre gleriole;
Et lorsqu'on est trop las de s'ennuyer
On fait la cour à la grippe espagnole.

Qui n'est pas grippé n'est plus dans le ton,
Vite on le met au banc du protocole,
Le malheureux devra courber le front
Tant qu'il n'aura pas la grippe espagnole.

Nos docteurs vendraient la circonvenir
Afin d'en libérer la métropole,
Mais qui pourrait l'empêcher de grandir?
Ne savons-nous pas qu'elle est espagnole...!

Nos bons échevins sont tout éparvés,
Car au Parc Lafontaine nos gondoles
N'ayant pas encore aujourd'hui pondu,
Ils en accusent la grippe espagnole.

Des caissiers lèvent sans retard
— L'argent fait faire de ces cabrioles! —
Et disent pour expliquer leur départ:
"Je suis atteint de la grippe espagnole!"
Les amoureux sont désorientés,
Ils n'osent plus s'embrasser sur la fièle.
Craignant que leurs trop fertiles baisers
Fassent naître en eux la grippe espagnole.

Car le Christ lui-même l'a dit un jour:
"L'esprit est fort mais la chair est bien molle."
Il n'y a rien de pire que l'amour
Pour engendrer cette grippe espagnole.

Par contre, les peuples tyrannisés
Commencent à chanter la carmagnole
Et les autocrates repus, blasés,
Vont connaître enfin la grippe espagnole!

Pour le Kaiser qui cherche à parler haut
Monsieur Wilson n'a pas de paraboles,
Et Guillaume regrettera bientôt
De n'avoir pas eu la grippe espagnole!

Car tous les soldats, tournant les talons,
A Berlin iront trouver l'ex-idole
Et la grippe qu'ils lui rapporteront
Sera pire encore que l'espagnole! ! !

ARMAND LECLAIRE.

MARCHE GAUDET

Morceau brillant pour le piano, par Mlle Donald Rouillard, auteur de la Valse Hélène
prix 50c. en vente chez les principaux marchands de musique.

Broderie Française Musique Française

L'Art, l'Élégance et le Bon Goût se trouvent réunis dans la maison

RAOUL VENNAT

642, rue St-Denis, Montréal

Catalogue d'ouvrages de Dames, dessins les plus nouveaux, envoyé dans tout le Canada, sur réception de 25 cents.

Le plus grand stock du Canada, en Musique Française Vocale, Instrumentale, Musique d'Orchestre, Musique Religieuse, Chœurs, Saynètes, &c.

Nous avons en mains toutes les Partitions des Opéras, Opérettes qui se jouent à Montréal, ainsi que les Extraits et les Libretti.

SOYEZ JOLIE!



Vous le pouvez
Vous le devez

Vous ne pouvez pas changer vos traits mais vous pouvez et vous devez chercher à améliorer votre teint, à lui conserver et à lui redonner sa douceur vermeille, son poil, sa carnation pure.

Vous pouvez et vous devez faire disparaître rides, boutons, points noirs, hâle, maquage et autres effections disgracieuses de la peau en employant le célèbre embellisseur, le

LAIT des DAMES ROMAINES

surnommé la "NOURRITURE DE LA PEAU"
C'est une préparation inoffensive, d'un parfum délicat et d'une efficacité reconnue, indispensable à toute femme soucieuse, d'acquiescer et de conserver sa beauté. Les hommes l'emploient avec avantage après s'être rasés.

LE LAIT DES DAMES ROMAINES est en vente partout à 50cts. le flacon. Cependant, si vous désirez en faire l'essai avant de l'acheter, envoyez-nous 10cts. pour frais de poste et d'emballage et nous vous en enverrons un flacon échantillon gratis.

Adresse: COOPER & CIE, C^o.
No 155 rue des Commissaires Ouest, Montréal

ENLEVEZ CES POILS



Quelque soit la régularité de vos traits ou l'éclat de votre teint, ces charmes ne serviront à rien, si une moustache duveteuse ou si de gros poils disséminés çà et là sur votre menton ou vos joues défigurent votre visage, lui volent sa beauté et lui enlèvent ses charmes. Ne les coupez pas car ils repoussent avec plus de vigueur. Enlevez-les facilement et sûrement avec la merveilleuse

RAZORINE du Dr. SIMON de Paris

le dépilatoire le plus efficace connu. Facile à employer et inoffensif, il détruit la racine même du poil, sans irriter la peau.

Vous pouvez vous convaincre facilement de son efficacité en faisant l'essai de l'échantillon gratuit que nous vous enverrons sur réception de 10cts. pour couvrir les frais de poste et d'emballage. Demandez-le aujourd'hui. Adresse: COOPER & CIE, C^o.
No 155 rue des Commissaires Ouest, Montréal

LA CAUSE DE BAPTISTE.—Comédie en un acte, par Régis Roy, prix: 150. En vente chez Granger Frère, libraire, 43 Notre-Dame-Ouest, Montréal.

Instruments de Musique et Musique en Feuilles



Un choix considérable de VIOLONS, MANDOLINES, GUITARES, CORNETS, FLUTES, CLARINETTES, ALTOS, BASSES, TROMBONES, BARYTONS. Aussi un assortiment d'INSTRUMENTS DE SECONDE MAIN, en très bon état, à des prix défiant toute compétition.

Agent pour les célèbres maisons: BESSON & Cie, de Londres, Angleterre; PELISSON, GUINOT & Cie., de LYON, France; J. W. YORK & SONS, de Grand Rapids, Mich. Réparations de toutes sortes faites sur les lieux.

CHARLES LAVALLEE
(Successeur de A. LAVALLEE)
35 Blvd St-Laurent, Montréal
Maison fondée en 1852 Tél. Bell Main 564

DES MILLIERS DE
FEMMES MAIGRES

Sont redevables de leur embonpoint esthétique, de formes harmonieusement développées, d'une poitrine pleine, ronde et ferme et potelée à l'usage du célèbre

BUSTINOL

Du Dr Simon de Paris

Vous pouvez obtenir les mêmes résultats en employant ce remède.

Cette merveilleuse préparation ne manque jamais de développer et raffermir les chairs, de procurer à toute femme ou fille une forme élégante, naturelle, une beauté parfaite. Vous pouvez en faire l'essai gratuitement. Envoyez-nous votre nom et votre adresse avec 10 cents pour payer les frais de poste et d'emballage et nous vous enverrons un traitement suffisant pour vous prouver son efficacité.

CHEZ DR SIMON, CH. 12, 156 RUE DES COMMISSAIRES O., MONTREAL



ABONNEZ-VOUS AU "PASSE-TEMPS"
Canada, \$1.50; États-Unis, \$2.00, par année.
Un numéro, cinq sous.

EXAMEN DES YEUX

Ne négligez aucun mal de Yeux la Vue est trop Précieuse. Toute indisposition des Yeux sur commande est toujours aisée à guérir.

N'achetez jamais des *Verres Amalgame*. Rien ne remplace l'Examen des Yeux par un avant Spécialiste. Si vous tenez à Guérir vos Yeux sans drogues, opération ni douleur:

ALLEZ A L'INSTITUT OPTIQUE

Voir et consulter le **Spécialiste BEAUMIER** Le meilleur de Montréal

144 Est, rue Ste-Catherine, Près Ave Hotel-de-Ville.

Il recherche les Cas difficiles, Désespérés; Pose Yeux Artificiels, Naturels à se tromper.

Fabriques et ajuste lui-même, depuis 25 ans, lunettes, lorgnons, etc. Ses nouveaux "Verres Toric à ordre" sont garantis pour les Yeux de Lois et de Près, pour tracer, couvrir, lire et écrire.

Cette annonce rapportée vaut 15c. par dollar sur tout achat en lunetterie. Prenez garde! Pas d'agents sur le chemin pour notre maison responsable. Nevez de bureaux. Tous les jours de 9 à 9 hrs.

TOUTE PERSONNE de Montréal ou de la campagne, du Canada ou d'ailleurs, ayant créances à vendre ou à collecter; venez! téléphonez! écrivez! Satisfaction garantie.

E. D. AUMONT, c. c. s.

Achat et Collection de Créances

Collecteur autorisé du PASSE-TEMPS

382 Ste-Catherine-Est (entre St-Hubert et Labelle)

TÉL. BELL: EST 3745

Nouvelle Méthode d'Accompagnement

BREVETÉ PAR G. P. O. HÉROUX



Cette méthode se compose d'une simple baguette sur laquelle sont marquées toutes les clefs de la musique.

A l'aide de cette nouvelle méthode nous garantissons qu'une personne peut apprendre tous les accords sans l'aide d'un professeur, et cela, dans quelques jours. Il n'est pas nécessaire que la personne sache la musique.

Nous pourrions publier une longue liste de certificats attestant qu'un grand nombre de personnes ont appris leurs accords avec cette méthode, et peuvent faire un bon accompagnement.

La baguette est marquée de signes qui permettent de jouer à première vue et sans études préalable. Prix, \$1.00.

MUSIQUE ET INSTRUMENTS

De Fanfare et d'Harmonie

Des meilleures Maisons Européennes et Américaines.

Les Cordes "Imperial"

Pour Violon, Mandoline, Guitare, Banjo, etc., incontestablement les meilleures sur le marché.

Réparation de tout instrument de musique exécuté avec soin, diligence et à bas prix.

D. H. DANSEREAU
406 St-Catherine-Est, MONTREAL



Demandez notre nouveau catalogue de primes.

FOR VALOUR! Valse militaire pour le Piano, dédiée à la Princesse Maud. Cette nouvelle composition a obtenu immédiatement un immense succès. Chez tous les marchands de musique, 50 cts.

J.-G. YON ÉDITEUR ET IMPORTATEUR DE MUSIQUE ET D'INSTRUMENTS :

936 rue St-Denis, Montréal : : : : : Tél. St-Louis 7570

Un assortiment considérable de musique en Feuilles et en Recueils, ainsi qu'un grand choix d'éditions françaises, anglaises, canadiennes et américaines.
Musique pour Piano, Orgue, Violon, Violoncelle, Guitare, Mandoline, Banjo, Cornet, Flûte, Clarinette, Fanfare et Orchestre.

MUSIQUE RELIGIEUSE

Fournisseur des Collèges et Convents du Canada et des Etats-Unis.
Romances et Chansonnettes.
Et aussi un assortiment de Violons, Violoncelles, Guitares et Mandolines, etc.
Cordes pour tout instrument et Accessoires.
Catalogue expédié sur demande.

Capital:
\$10,000



Phone
Est 2862

Pour vos yeux allez au

Salon d'Optique Canadien (Limitée)

OPTICIENS ET OPTOMETRISTES

290, RUE Ste-CATHERINE-EST,
près de la rue Saint-Denis

EXAMEN DE LA VUE
PAR DES LICENCIÉS

LUNETTES, LORGNONS,
VERRES, ETC.

ÉCRIRE DÉPT. G.

NOUVELLE PRIME AUX ABONNES DU "PASSE-TEMPS"

COLLECTION POUR PIANO SOLO

(Hawkes & Harris)

Zealandia Waltz 25
Chiming Bells 25
La Cajolouse, valse 25
Valse Postique 25
Arabes, valse lente 25
Lenging 25
Garde Républicaine 25
Barcelona 25
L'Entente 25
Aveu d'amour, valse 25
Down South 25

Baby's Sweetheart 25
Sadi Waltz 25
The Recruit 25
Anapa 25
For Valour, military valse 25
Bal masqué, valse 25
The Fairest in the Land, valse 25
Dream Princess, valse 25
La Première Fois Valse 25
In Sweet Orcca, valse 25

Toute personne qui s'abonne pour un an au "PASSE-TEMPS", peut choisir comme prime pour la valeur d'une piastre parmi les morceaux annoncés ci-dessus.
Adressez: "Le PASSE-TEMPS", 16 rue Craig-Est, Montréal.

CHANSONS POPULAIRES

AVEC ACCOMPAGNEMENT DE PIANO

par Henri MIRO

Et interprétées avec succès par nos meilleurs chanteurs montréalais

PRIX 15c Par la maille, ajoutés
deux centimes par chanson

Cette collection fait partie de nos primes, c'est-à-dire qu'un abonnement d'un an (Canada, \$1.50, Etats-Unis, \$2.00) payé d'avance donne droit à huit chansons.

VALSE ROSE
SUR LES PETITS CHARS
NOS FEMMES
CE QUE L'ON OUBLIE PAS
MON CŒUR
JE TE VEUX
JE T'AIME
AUBADE A MARGOT

L'HEURE TENDRE
MARCHE DES MONTRÉALAISES
CANADA, CANADA MA PATRIE
PRIÈRE D'ENFANT
DE PLEURE PLUS LILI
ADIEU, MA MIE
LYDIA VALSE (pour piano)
MARCHE PONTIFICALE
(pour piano)

Adresse: LE PASSE-TEMPS, 16 rue Craig-Est, Montréal.

Comment Vivre 100 ans?

MANGEZ TRÈS PEU DE VIANDE ET FAITES USAGE DE LA

SALSEPAREILLE COMPOSEE

DU Dr J. R. GIROUX

POUR LE SANG ET LES NERFS

Vous préviendrez et guérirez infailiblement la Scrofule, l'Eczéma, les Rhumatismes, les Boutons, les Clous, le Mal de Reins, la Dyspepsie et la Nervosité.

Un Sang Pur, voilà le Secret d'une Bonne Santé.

PRIX: 75c la bouteille.—TRAITEMENT: 3 pour \$2.00.
Dans toutes les bonnes pharmacies et à

La Cie Médicale GIROUX & FRÈRE

416, PARC LAFONTAINE (près Rachel)

Chambre B, MONTRÉAL

Nos grands-pères revo-
nant de faire leur pro-
vision de racines de
"Salsepareille"

Téléphone Bell: St-Louis 4939.

TOUTE COMMANDE PAR LETTRE OU TÉLÉPHONE SERA ENVOYÉE
LE MÊME JOUR A NOS PROPRES FRAIS.



FEMMES MALADES

Savez-vous pourquoi tant de jeunes filles et de femmes traitent une existence pénible, endurent des douleurs périodiques, des malaises et des faiblesses continuelles? C'est que lorsqu'elles commencent à éprouver des symptômes douloureux et déprimants elles les attribuent à l'anémie, à la neurasthénie, à la débilité générale et se soignent avec des pilules pour le sang, pour les nerfs, pendant que la véritable maladie, qui est la cause de tous ces symptômes et qu'elles devraient soigner avec des remèdes appropriés, s'aggrave et s'achemine vers la période chronique. Si vous vous sentez déprimé, faiblir, pâlir, si vos yeux sont cernés, votre teint terreux, si vous vous sentez toujours fatiguées, si vous souffrez de périodes douloureuses, de douleurs dans les reins, au côté, dans le ventre, pertes presque continuelles, étourdissements, palpitations, bouffées de chaleur, constipation, etc, peu importe la durée et la gravité de ces malaises, quand même vous seriez condamnées à subir une opération, ne désespérez pas employez immédiatement

FEMOL

Le Spécifique du
Dr. CAZO de Paris

et vous obtiendrez un soulagement rapide et une guérison facile, et permanente. FEMOL est en vente partout à \$1.00 le traitement de 30 jours. Il vous sera expédié, franco, sur réception du prix. Sur réception de 10c pour frais de poste et d'emballage nous vous enverrons avec de FEMOL pour prouver son efficacité—ainsi qu'une copie de la brochure décrivant la célèbre méthode du Dr. Cazo de Paris, pour le traitement de toutes les maladies féminines. Adressez: Institut Cazo, Ch. 12 No. 1 Place Royale, Montréal.

La Beauté

s'obtient toujours avec

DAMOGENE

ASSURE AUX FEMMES
MAIGRES ET FAIBLES

L'EMBOINPOINT,

LA VIGUEUR,

LA SANTÉ.

Damogène est un remède scientifique et efficace contre la maigreur et la faiblesse. C'est le véritable promoteur de la beauté physique car il assure l'harmonie parfaite du corps, la rondeur des bras, la courbe gracieuse des épaules, l'ampleur esthétique du buste ainsi qu'une santé parfaite.

GRATIS Traitement d'essai et livres sur la beauté physique expédiés sur réception de 10c pour frais de poste et d'emballage. Traitement de 30 jours \$1.00.

Cie Médicale Damogène

Ch. 12

No. 20 rue Capital, Montréal



CONSERVEZ VOS CHEVEUX

Une opulente chevelure est indispensable à la beauté, elle est l'indice de santé, de vigueur et de jeunesse. Les maladies qui causent les pellicules, la chute des cheveux et qui les font grisonner prématurément, sont facilement guérissables si vous employez la célèbre

LUXURINE

du Dr. Prose de Paris le spécifique reconnu des affections du cuir chevelu, le tonique et restaurateur par excellence de la chevelure. La Luxurine redonne aux cheveux blancs leur couleur naturelle sans les teindre, empêche les cheveux de grisonner en arrête la chute et les maintient vigoureux, soyeux et souples.

Un traitement de 6 mois ne vous coûte que \$1.00. Cependant si vous désirez en faire l'essai à nos frais, envoyez-nous 10cts, pour frais de poste et d'emballage et nous vous enverrons un traitement suffisant pour vous convaincre de son efficacité.

Adressez: CIE DU DR. PROSE Ch. 12
No 155 rue des Comédiants Ouest, Montréal

GEORGES-EMILE TANGUY, donne des leçons de piano, solfège et harmonie, 1052 Sherbrooke (Est), professeur au collège Ste-Marie et organiste à l'Immaculée-Conception.

Pour maladies Visuelles

Employez l'"OPHTHALMOL" du docteur Royer, il est sans rival, aucun danger, 35c par la poste ou à l'Institut Royer, Inc. 782 rue St-Denis, Montréal.

LA TAXE DE GUERRE

Nos abonnés et correspondants en général sont priés de prendre note que: 1o Toute lettre ou carte postale doit porter un timbre additionnel d'un sou, sous peine d'être envoyée aux Lettres du rebut, à Ottawa. 2o Tout chèque, mandat, bon poste doit porter un timbre de 2 sous, sinon le paiement en sera refusé à la banque ou au bureau de poste ou de messagerie.